390/58 *DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE* 6. 10. 58

INFORMATIONER

Beslutning om oprettelse af »De Europæiske Fællesskabers Tidende«

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB HAR

under henvisning til artikel 191 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til forslag fra formanden for Parlamentet, samt formændene for Den høje Myndighed, for Kommissionen for Det europæiske økonomiske Fællesskab og for Kommissionen for Det europæiske Atomenergifællesskab, og

ud fra følgende betragtning:

Det er hensigtsmæssigt, at Det europæiske økonomiske Fællesskab, Det europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det europæiske Atomenergifællesskab har en fælles Tidende,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Som »Fællesskabets officielle Tidende«, der er omtalt i artikel 191 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, oprettes »*De Europæiske Fællesskabers Tidende*«.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. september 1958.

På Rådets vegne

ERHARD

Formand

390/58 *DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE* 6. 10. 58

VEDTÆGTER FOR DET MONETÆRE UDVALG

RÅDET HAR

under henvisning til artikel 105, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, ved hvilken der oprettes et monetært Udvalg med henblik på at fremme en samordning af medlemsstaternes penge- og valutapolitik i det omfang, det er nødvendigt for fællesmarkedets funktion;

under henvisning til artikel 153 i denne traktat i henhold til hvilken Rådet udfærdiger vedtægterne for de i denne traktat forudsete udvalg;

efter at have indhentet udtalelse fra Kommissionen,

VEDTAGET

at udfærdige vedtægterne for Det monetære Udvalg som følger:

Artikel 1

Udvalget følger medlemsstaternes og Fællesskabets penge- og valutamæssige samt finansielle stilling og medlemsstaternes almindelige valutabestemmelser og aflægger regelmæssige beretninger herom til Rådet og Kommissionen.

Artikel 2

I sine undersøgelser af medlemsstaternes penge- og valutamæssige samt finansielle stilling beskæftiger Udvalget sig især med at forudse vanskeligheder, som kan antages at påvirke betalingsbalancen. Det stiller Rådet og Kommissionen alle forslag, der er egnede til at foregribe disse vanskeligheder, samtidig med at den finansielle stabilitet i hver af medlemsstaterne bevares, såvel udadtil som indadtil.

Artikel 3

Med hensyn til de almindelige valutabestemmelser i medlemsstaterne, følger Udvalget specielt gennemførelsen af de i traktatens artikel 106, stk. 1—3 nævnte forholdsregler. Om fornødent retter det forslag til Rådet om foranstaltninger, som bør træffes af medlemsstaterne i henhold til artikel 106, stk. 4. Det underretter Kommissionen herom.

Artikel 4

Rådet eller Kommissionen er forpligtet til at indhente udtalelse fra Det monetære Udvalg i de tilfælde, som er omtalt i artikel 69, i artikel 71, sidste afsnit, i artikel 73, stk. 1, første afsnit, og stk. 2, i artikel 107, stk. 2, i artikel 108, stk. 1, andet afsnit, og i artikel 109, stk. 3.

Rådet eller Kommissionen kan også indhente Udvalgets udtalelse i andre tilfælde.

Under alle omstændigheder kan og skal Udvalget fremsætte udtalelser på eget initiativ, hver gang det skønner det nødvendigt for opfyldelsen af sine opgaver.

Artikel 5

Medlemslandene og Kommissionen udpeger hver to medlemmer til Udvalget. De kan ligeledes udpege to stedfortrædere. Udvalgets medlemmer og stedfortrædere skal udpeges blandt eksperter med anerkendt sagkundskab på det monetære område. Hver medlemsstat udpeger som hovedregel et medlem blandt de højere statsembedsmænd og et andet efter indstilling fra centralbanken; stedfortræderne udpeges på samme måde.

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere udnævnes personligt og udøver deres hverv fuldstændig uafhængigt i Fællesskabets almindelige interesse.

Tjenesteperioden for Udvalgets medlemmer og for stedfortræderne er på to år. Den kan fornyes. Den ophører ved dødsfald, ved fratræden efter egen anmodning eller ved afsættelse. I disse tilfælde udpeges det nye medlem eller stedfortrædere for resten af tjenesteperiodens løbetid.

Afsættelse af et medlem af Udvalget eller af en stedfortræder kan kun foretages af den myndighed, som har udnævnt ham, og kun når dette medlem eller denne stedfortræder ikke længere opfylder de nødvendige betingelser for at udøve sit hverv.

Artikel 6

Hvert medlem af Udvalget har én stemme.

Artikel 7

Udvalget udpeger blandt sine medlemmer, med et flertal på otte stemmer, en formand og to næstformænd for et tidsrum af to år. I tilfælde af ophør i utide af formandens eller en næstformands tjenesteperiode, besættes posten for resten af tjenesteperiodens løbetid.

Formandens og næstformandens tjenesteperioder kan kun fornyes én gang.

Artikel 8

Medmindre Udvalget bestemmer andet, kan stedfortræderne deltage i Udvalgets møder. De tager hverken del i debat eller i afstemning.

Et medlem, som er forhindret i at overvære et møde i Udvalget kan overlade sine beføjelser til en af stedfortræderne; han kan ligeledes overlade dem til et andet medlem.

Artikel 9

Udvalget træder sammen mindst seks gange om året. Det indkaldes af formanden på dennes eget initiativ eller efter anmodning fra Rådet, Kommissionen eller to af dets medlemmer.

Artikel 10

Udvalgets udtalelser efter artikel 4 vedtages med et flertal på otte stemmer. Mindretallet kan fremlægge sine synspunkter i et dokument, der vedlægger Udvalgets udtalelse.

I tilfælde af at et tilstrækkeligt flertal i henhold til stk. 1 ikke kan opnås, samt ved enhver beslutning, forslag eller henvendelse rettet til Rådet eller Kommissionen, forelægger Udvalget en beretning, som giver udtryk for medlemmernes enstemmige opfattelse eller for de afvigende opfattelser, der er fremkommet under diskussionen.

Artikel 11

Udvalget kan foreslå Rådet eller Kommissionen, at det sender en eller flere af sine medlemmer til disse institutioner for mundtligt at kommentere ethvert dokument, som Udvalget oversender til dem.

Artikel 12

Udvalget kan overlade behandlingen af bestemte spørgsmål til arbejdsgrupper bestående af visse af dets medlemmer eller stedfortrædere. Udvalget og arbejdsgrupperne kan benytte sig af ekspertbistand.

Artikel 13

I vigtige tilfælde kan Udvalget, inden det udarbejder en beretning eller fremsætter en udtalelse angående et bestemt land, indhente alle fornødne oplysninger.

Artikel 14

Udvalget etablerer et snævert samarbejde med styrelsesrådet i Den europæiske Betalingsunion — eller eventuelt med styrelsen for Den europæiske Valutaoverenskomst — hvad angår alle spørgsmål af fælles interesse. Med henblik herpå kan Udvalget opfordre syrelsesrådet i Den europæiske Betalingsunion — eller eventuelt styrelsen for Den europæiske Valutaoverenskomst — til at lade sig repræsentere ved dets møder eller foreslå afholdelsen af fælles møder.

Artikel 15

Udvalgets og arbejdsgruppernes drøftelser er fortrolige.

Artikel 16

Udvalget bistås af et sekretariat. Det hertil nødvendige personale stilles til rådighed af Kommissionen.

Udvalgets udgifter opføres på Kommissiones budgetter.

Artikel 17

Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Udfærdiget i Strasbourg, den 18. marts 1958

På Rådets vegne

V. LAROCK

Formand